

Tiedote 15.09.2012

Musiikin, Kulttuurin ja Taiteen Edistämisyhdistys ry
Vapaa julkaistavaksi

Suomen Ateenassa jo viidennen kerran viihdettä ja kulttuuria kaikenikäisille

Jyväskylässä viikolla 37 järjestetty vuotuinen Athenis Finlandiae -kulttuuritapahtuma keräsi jälleen kokoon laajan latinan kielen ja antiikin kulttuurin harrastajien ja ammattilaisten joukon. Edellisvuosien tapaan ohjelmassa oli erilaisia teemallisia luentosarjoja sekä muuta yleissivistävää ja viihdyttävää ohjelmaa. Tämänvuotisen tapahtuman erikoisuutena oli internetpalvelu Athenis Finlandiae -foorumin julkaisu, johon on kerätty asiantuntijoita vastaamaan kysymyksiin latinan kielestä ja antiikin kulttuurista. Foorumi on tarkoitettu kaikille: latinisteille, opiskelijoille, opettajille, lääkäreille, antiikin historiaa harrastaville tai vaikkapa latinankielisistä tatuoinneista kiinnostuneille. Foorumin tarkoituksena on vaalia latinan kieltä ja antiikin kulttuuria nykyajan hengessä.

Tämän vuoden tapahtumassa huomioitiin erityisesti nuoremmat vierailijat, joita kiinnosti pelikonsultti Jaakko Kemppaisen luento "Antiikki peleissä". Nuorisolle suunnattu "Gladiator City" -kilpailu keräsi taiteellisia näkemyksiä nykyajan roomalaisista miekkamiehistä, joista parhaimmaksi raati valitsi Eeva Kouvalaisen työn. Taiteen ystäville järjestetty ikonimaalari Raija Kannisen näyttely keräsi kiinnostusta maan rajojen ulkopuoleltakin.

Vuodesta 2010 saakka jaettu Wolmar Schildt -palkinto luovutettiin tänä vuonna professori Teivas Oksalalle. Valitsijalautakunnan mukaan Oksala on edistänyt toiminnallaan tiede-, taide- ja kulttuurityötä fennomaani ja piirilääkäri Schildtin tapaan. Lisäksi hän on ansioitunut yleissivistyksen levittämisessä ja vaikuttanut toiminnallaan ihmisiin niin Suomessa kuin ulkomaillakin - Vatikaanista aina Paavia myöten. Palkinnon luovutti Schildtin pojanpojantytär filosofian maisteri Kristiina Lehtinen. Palkintopuheessaan hän korosti Oksalan pitkää uraa latinan kielen tutkijana, opettajana ja professorina. Hän kertoi palkinnon luovuttamisen erittäin mieluisaksi sanoin "Olemmehan kumpikin vanhan Jyväskylän kasvatteja ja lisäksi kolmannen polven ystäviä". Teivas Oksala on kansainvälisesti tunnettu myös musiikkitekstien latinaksi kääntäjänä.

Latinisti Erkki Palménille omistettu muistokonsertti torstai-iltana oli lämminhenkinen ja liikuttava. Konsertissa Palménin latinaksi kääntämiä tekstejä esittivät Hannu Ikosen johtama Jyväskylän Studiokuoro ja Doctor Ammond. Taiteilijanimeltään kansainvälisesti tunnettu Jukka Ammond muisteli konsertin yhteydessä tekstien, kuten "Miljoona Ruusua"-kappaleen latinankielisen käännöksen, "Milia Rosarum", syntytarinoita.

Tapahtuman loppukonsertissa Jyväskylän Yliopiston Musica -salissa esiintyivät Toni Edelman, Korpilahden Pikkupelimannit ja kokkolalaisyhtye Amas, joka esittää kansainvälisestikin tunnetun suomalaisen pelimannin, Konsta Jylhän, tuotantoa latinaksi. Yhtyeen tapahtuman yhteydessä julkaistu uunituore albumi onkin hätkähdyttävä osoitus siitä, miten kulttuurillisesti rikas musiikki kääntyy ikuiselle kielelle. Konsertissa kuultuja kappaleita olivat muun muassa "Violina Silens", joka on ikimuistoinen versiointi rakastetusta "Vaiennut Viulu"-kappaleesta. Albumin latinaksi

kääntänyt Sami Jansson on saanut taltioitua alkuperäisen tekstin herkän sanoman ikuistaen sen elämää suuremmilla sanoilla.

Amas - yhtyeen konsertti päätti loppukonsertin ja sen myötä myös Athenis Finlandiae 2012 - tapahtuman sille ominaisella mielenkiintoisuudella sekä arvokkuudella. Yleisö seurasi konserttia haltioituneena sen ensimmäisestä soinnusta viimeiseen nuottiin saakka, jonka myötä Vaiennut Viulu sai arvoisensa suosionosoituksen liikuttuneelta yleisöltä.

Järjestävä taho Musiikin, Kulttuurin ja Taiteen Edistämisyhdistys ry kiittää kaikkia osallistujia ja yhteistyökumppaneita ja toivottaa kaikki lämpimästi tervetulleiksi Athenis Finlandiae 2013 - tapahtumaan viikolla 37, jonka teemana on mm. Saksa ja hansakaupungit. Lisätiedot: www.athenisfinlandiae.com